

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

L 54



Ediția în limba română

Legislație

Anul 64

16 februarie 2021

Cuprins

II *Acte fără caracter legislativ*

ACORDURI INTERNAȚIONALE

- ★ **Decizia (UE) 2021/176 a Consiliului din 5 februarie 2021 privind încheierea amendamentelor la Acordul de cooperare pentru combaterea poluării Mării Nordului cu hidrocarburi și alte substanțe periculoase (Acordul de la Bonn) în ceea ce privește extinderea domeniului de aplicare al acordului respectiv și privind aderarea Regatului Spaniei la acordul respectiv** 1
- ★ **Decizia părților contractante la Acordul de cooperare pentru combaterea poluării Mării Nordului cu hidrocarburi și alte substanțe periculoase referitoare la extinderea domeniului de aplicare al acordului în vederea cooperării în materie de supraveghere în ceea ce privește cerințele anexei VI la Convenția MARPOL** 3
- ★ **Decizia părților contractante la Acordul de cooperare pentru combaterea poluării Mării Nordului cu hidrocarburi și alte substanțe periculoase privind aderarea Regatului Spaniei la acord** 6

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

II

(Acte fără caracter legislativ)

ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA (UE) 2021/176 A CONSILIULUI

din 5 februarie 2021

privind încheierea amendamentelor la Acordul de cooperare pentru combaterea poluării Mării Nordului cu hidrocarburi și alte substanțe periculoase (Acordul de la Bonn) în ceea ce privește extinderea domeniului de aplicare al acordului respectiv și privind aderarea Regatului Spaniei la acordul respectiv

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 192 alineatul (1) și articolul 196 alineatul (2), coroborate cu articolul 218 alineatul (6) litera (a) punctul (v),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere aprobarea Parlamentului European ⁽¹⁾,

întrucât:

- (1) Acordul de cooperare pentru combaterea poluării Mării Nordului cu hidrocarburi și alte substanțe periculoase (denumit în continuare „Acordul de la Bonn”) ⁽²⁾ a fost încheiat de Comunitatea Economică Europeană prin Decizia 84/358/CEE a Consiliului ⁽³⁾ și a intrat în vigoare la 1 septembrie 1989. Acordul de la Bonn a fost modificat în 1989. Respectivetele amendamente au fost aprobate prin Decizia 93/540/CEE a Consiliului ⁽⁴⁾ și au intrat în vigoare la 1 aprilie 1994.
- (2) Prin decizia din 7 octombrie 2019, Consiliul a autorizat Comisia să poarte negocieri în numele Uniunii cu privire la modificarea domeniului de aplicare material și geografic al Acordului de la Bonn.
- (3) În conformitate cu articolul 16 alineatul (1) din Acordul de la Bonn, părțile contractante au studiat o propunere de amendament în vederea extinderii domeniului de aplicare al Acordului de la Bonn pentru a îmbunătăți cooperarea în materie de supraveghere în ceea ce privește cerințele anexei VI la Convenția internațională pentru prevenirea poluării de către nave, semnată la Londra la 2 noiembrie 1973, astfel cum a fost completată prin Protocolul din 17 februarie 1978 (denumită în continuare „Convenția MARPOL”). În plus, părțile contractante au studiat, de asemenea, amendamentele la Acordul de la Bonn și la anexa la acesta ca urmare a aderării Spaniei la acordul menționat, în conformitate cu articolul 20 din acesta.

⁽¹⁾ Aprobarea din 19 ianuarie 2021.

⁽²⁾ JO L 188, 16.7.1984, p. 9.

⁽³⁾ Decizia 84/358/CEE a Consiliului din 28 iunie 1984 privind încheierea Acordului de cooperare pentru combaterea poluării Mării Nordului cu hidrocarburi și alte substanțe periculoase (JO L 188, 16.7.1984, p. 7).

⁽⁴⁾ Decizia 93/540/CEE a Consiliului din 18 octombrie 1993 referitoare la aprobarea unor amendamente la Acordul de cooperare pentru combaterea poluării Mării Nordului cu hidrocarburi și alte substanțe periculoase (Acordul de la Bonn) (JO L 263, 22.10.1993, p. 51).

- (4) În conformitate cu decizia Consiliului din 7 octombrie 2019, Comisia a negociat respectivele amendamente la Acordul de la Bonn, care au fost adoptate cu unanimitate de voturi prin două decizii în cadrul celei de a treizeci și una reuniuni a părților contractante la Acordul de la Bonn, care a avut loc la Bonn în perioada 9-11 octombrie 2019.
- (5) Respectivul amendamente la Acordul de la Bonn ar trebui să fie aprobate în numele Uniunii Europene,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Se aprobă, în numele Uniunii, amendamentele la Acordul de cooperare pentru combaterea poluării Mării Nordului cu hidrocarburi și alte substanțe periculoase (denumit în continuare „Acordul de la Bonn”) în ceea ce privește extinderea domeniului de aplicare al Acordului de la Bonn și în ceea ce privește aderarea Regatului Spaniei la Acordul de la Bonn, care au fost adoptate de părțile contractante în cadrul celei de a treizeci și una reuniuni care a avut loc la Bonn în perioada 9-11 octombrie 2019 ⁽⁵⁾.

Articolul 2

Președintele Consiliului desemnează persoana sau persoanele împuternicite să efectueze, în numele Uniunii, notificarea prevăzută la articolul 16 din Acordul de la Bonn ⁽⁶⁾.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 5 februarie 2021.

Pentru Consiliu
Președintele
A. P. ZACARIAS

⁽⁵⁾ Textul deciziilor privind amendamentele la Acordul de la Bonn sunt publicate la paginile 3 și 6 din prezentul Jurnal Oficial..

⁽⁶⁾ Data intrării în vigoare a amendamentelor la Acordul de la Bonn va fi publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* de către Secretariatul General al Consiliului.

**DECIZIA PĂRȚILOR CONTRACTANTE LA ACORDUL DE COOPERARE PENTRU COMBATerea
POLUĂRII MĂRII NORDULUI CU HIDROCARBURI ȘI ALTE SUBSTANȚE PERICULOASE**
**referitoare la extinderea domeniului de aplicare al acordului în vederea cooperării în materie de
supraveghere în ceea ce privește cerințele anexei VI la Convenția MARPOL**

Părțile contractante la Acordul de cooperare pentru combaterea poluării Mării Nordului cu hidrocarburi și alte substanțe periculoase (denumit în continuare „acordul”),

Reamintind articolul 16 din acord, care prevede că una sau mai multe părți contractante pot propune amendamente la acord și că acestea pot fi adoptate cu unanimitate de voturi în cadrul unei reuniuni a părților contractante,

Cu intenția de a se asigura că guvernul depozitar primește notificări de aprobare de la toate părțile contractante, în cel mai scurt timp posibil, pentru a permite intrarea rapidă în vigoare a acestor amendamente, astfel cum se prevede la articolul 16 alineatul (2) din acord,

Cu scopul de a îmbunătăți cooperarea și coordonarea dintre părțile contractante în combaterea emisiilor atmosferice ilegale generate de transportul maritim pentru a limita consecințele negative pe care arderea combustibililor marini cu conținut ridicat de sulf sau de azot le are asupra sănătății umane, a biodiversității și a întregului mediu marin,

adoptă următoarea decizie cu unanimitate de voturi:

Paragraful 1

Modificarea titlului acordului

Titlul acordului se modifică după cum urmează:

„Acordul de cooperare pentru combaterea poluării în regiunea Mării Nordului cu hidrocarburi și alte substanțe periculoase, inclusiv a poluării atmosferice generate de transportul maritim”

Paragraful 2

Modificarea preambulului acordului

Preambulul acordului se modifică după cum urmează:

Cuvântul „Irlandei” se introduce înaintea cuvintelor „Regatului Țărilor de Jos”.

Paragrafele al doilea, al treilea, al patrulea, al cincilea și al șaselea din preambul se modifică după cum urmează:

„Recunoscând că poluarea mării cu hidrocarburi și alte substanțe periculoase, precum și poluarea atmosferică generată de transportul maritim în regiunea Mării Nordului pot constitui o amenințare la adresa mediului marin, a biodiversității, a sănătății umane și a intereselor corespunzătoare ale statelor de coastă,

Observând că aceste tipuri de poluare au numeroase surse și că accidentele și alte incidente pe mare reprezintă o sursă de îngrijorare,

Convinse că abilitatea de a combate aceste tipuri de poluare, precum și cooperarea activă și asistența reciprocă între state sunt necesare pentru protecția coastelor lor și a intereselor conexe,

Salutând progresele deja realizate în cadrul Acordului de cooperare pentru combaterea poluării Mării Nordului cu hidrocarburi, semnat la Bonn la 9 iunie 1969,

Dorind să dezvolte în continuare asistența reciprocă și cooperarea în materie de monitorizare și combatere a diferitelor tipuri de poluare.”

*Paragraful 3***Modificarea articolului 1**

Articolul 1 se modifică după cum urmează:

„Articolul 1

Prezentul acord se aplică în regiunea Mării Nordului, astfel cum este definită la articolul 2:

- (1) ori de câte ori prezența sau posibila prezență a hidrocarburilor sau a altor substanțe periculoase care poluează sau amenință să polueze marea reprezintă un pericol grav și iminent pentru coastă sau pentru interesele conexe ale uneia sau mai multor părți contractante; sau
- (2) ori de câte ori prezența sau posibila prezență a emisiilor generate de transportul maritim, în sensul anexei VI la Convenția MARPOL, care poluează sau amenință să polueze mediul marin, contribuie la eutrofizarea mării și amenință sănătatea oamenilor care trăiesc pe coastă sau a organismelor vii care trăiesc în mare; și
- (3) în cazul supravegherii efectuate ca ajutor pentru a detecta și a combate poluarea, astfel cum se prevede la alineatele (1) și (2) din prezentul articol, și pentru a preveni încălcările reglementărilor antipoluare.”

*Paragraful 4***Modificarea articolului 5**

Articolul 5 se modifică după cum urmează:

„Articolul 5

- (1) De fiecare dată când are cunoștință de un accident sau de prezența în regiunea Mării Nordului a hidrocarburilor sau a altor substanțe periculoase, inclusiv a emisiilor provenite de la nave, care ar putea constitui o amenințare gravă pentru coasta sau interesele conexe ale oricărei alte părți contractante, o parte contractantă informează, fără întârziere, partea în cauză prin intermediul autorității sale competente.
- (2) Părțile contractante se angajează să le ceară căpitanilor tuturor navelor care navighează sub pavilionul național și piloților aeronavelor înmatriculate în țara lor să raporteze fără întârziere, prin intermediul canalelor care sunt cele mai accesibile și adecvate în circumstanțele respective:
 - (a) orice accident care cauzează sau poate cauza poluarea mediului marin;
 - (b) prezența, natura și amploarea poluării cu hidrocarburi sau alte substanțe periculoase care ar putea constitui o amenințare gravă pentru coasta sau interesele conexe ale uneia sau mai multor părți contractante.
- (3) Părțile contractante utilizează o formă standard de raportare a poluării, astfel cum se prevede la alineatul (1) din prezentul articol.”

*Paragraful 5***Modificarea articolului 6**

Articolul 6 se modifică după cum urmează:

„Articolul 6

- (1) Doar în sensul prezentului acord, regiunea Mării Nordului se împarte în zonele descrise în anexa la prezentul acord.
- (2) Partea contractantă în a cărei zonă apare o situație de tipul celor descrise la articolul 1 alineatul (1) din prezentul acord face evaluările necesare privind natura și amploarea oricărui accident sau, dacă este cazul, privind tipul și cantitatea aproximativă de hidrocarburi sau de alte substanțe periculoase, precum și direcția și viteza de deplasare a acestora.
- (3) Partea contractantă în cauză informează imediat toate celelalte părți contractante prin intermediul autorităților lor competente în legătură cu evaluările pe care le-a efectuat și cu orice acțiune pe care a întreprins-o pentru a contracara poluarea cauzată de hidrocarburi sau de alte substanțe periculoase și ține substanțele în cauză sub observație atât timp cât acestea sunt prezente în zona sa.

(4) Obligațiile părților contractante în temeiul dispozițiilor prezentului articol privind zonele de responsabilitate comună fac obiectul unor acorduri tehnice speciale care se încheie între părțile în cauză. Aceste acorduri se comunică celorlalte părți contractante.”

Paragraful 6

Modificarea articolului 15

Articolul 15 se modifică după cum urmează:

„Articolul 15

(1) Părțile contractante adoptă dispozițiile necesare pentru asigurarea funcțiilor de secretariat legate de prezentul acord, luând în considerare mecanismele existente în cadrul altor acorduri internaționale privind prevenirea poluării mediului marin și a poluării atmosferice, în vigoare pentru aceeași regiune ca și prezentul acord.

(2) Fiecare parte contractantă contribuie cu 2,5 % la cheltuielile anuale ale acordului. Soldul cheltuielilor efectuate în temeiul acordului se împarte între părțile contractante, altele decât Comunitatea Economică Europeană, proporțional cu produsul lor național brut, în conformitate cu scala de evaluare adoptată în mod regulat de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite. În niciun caz contribuția unei părți contractante la soldul respectiv nu depășește 20 % din valoarea acestuia.”

Paragraful 7

Intrarea în vigoare

Prezenta decizie intră în vigoare în prima zi a celei de a doua luni următoare datei la care guvernul depozitar a primit notificări de aprobare de la toate părțile contractante.

**DECIZIA PĂRȚILOR CONTRACTANTE LA ACORDUL DE COOPERARE PENTRU COMBATEREA
POLUĂRII MĂRII NORDULUI CU HIDROCARBURI ȘI ALTE SUBSTANȚE PERICULOASE**
privind aderarea Regatului Spaniei la acord

Părțile contractante la Acordul de cooperare pentru combaterea poluării Mării Nordului cu hidrocarburi și alte substanțe periculoase (denumit în continuare „acordul”),

REAMINTIND articolul 20 din acord, care prevede că părțile contractante pot invita, cu unanimitate de voturi, orice alt stat de coastă din regiunea Atlanticului de Nord-Est să adere la acord și că, într-un astfel de caz, articolul 2 din acord și anexa la acesta trebuie modificate în consecință,

EXPRIMÂNDU-ȘI intenția unanimă de a invita Spania să adere la acord,

SALUTÂND dorința Spaniei de a adera la acord,

decid, cu unanimitate de voturi, că

Paragraful 1

Invitația adresată Spaniei, în conformitate cu articolul 20

În conformitate cu articolul 20, părțile contractante invită în unanimitate Spania să adere la Acordul de la Bonn. În ceea ce privește această invitație, se adoptă următoarele modificări ale preambulului, ale articolului 2 și ale anexei la acord.

Paragraful 2

Modificarea preambulului acordului

Preambulul acordului se modifică după cum urmează: cuvintele „Regatului Spaniei” se introduc înaintea cuvintelor „Regatului Suediei”.

Paragraful 3

Modificarea articolului 2

Articolul 2 din acord se modifică după cum urmează:

„*Articolul 2*

În sensul prezentului acord, regiunea Mării Nordului înseamnă zona marină care cuprinde:

- (a) Marea Nordului propriu-zisă, la sud de latitudinea 61° 0' 00,00" N;
- (b) Strâmtoarea Skagerrak, a cărei limită sudică este delimitată la est de Skaw de latitudinea 57° 44' 43,00" N;
- (c) Golful Biscaya, delimitat la sud și la vest de linia definită în partea I a anexei la prezentul acord;
- (d) celelalte ape, care cuprind Marea Irlandei, Marea Celtică, Marea Malin, Great Minch, Little Minch, o parte a Mării Norvegiei și părți ale Atlanticului de Nord-Est, limitate la vest și la nord de linia definită în partea II a anexei la prezentul acord.”

Paragraful 4

Modificarea anexei la acord

Anexa la acord se modifică astfel cum se prevede în apendicele la prezenta decizie.

*Paragraful 5***Intrarea în vigoare**

Modificările prevăzute în prezenta decizie intră în vigoare în prima zi a celei de a doua luni de la data depunerii de către Spania a instrumentului său de aderare la acord.

APENDICE

„ANEXĂ LA ACORDUL DE COOPERARE PENTRU COMBATEREA POLUĂRII MĂRII NORDULUI CU HIDROCARBURI ȘI ALTE SUBSTANȚE PERICULASE, 1983**Descrierea limitei atlantice a regiunii Mării Nordului și a zonelor menționate la articolul 6 din prezentul acord**

LIMITA ATLANTICĂ A REGIUNII MĂRII NORDULUI

PARTEA I

LINIA CARE DELIMITEAZĂ LA SUD ȘI LA SUD-VEST REGIUNEA MĂRII NORDULUI

Linia care delimitează Canalul Mânecii și intrările sale la sud-vest și Golful Biscaya la sud și vest este o linie care:

- (i) începe la punctul vestic al coastei Spaniei $42^{\circ} 30' 04,25''$ N $8^{\circ} 52' 18,22''$ V;
- (ii) din acest punct, urmează apoi o loxodromă până la punctul $42^{\circ} 30' 04,32''$ N $10^{\circ} 24' 55,16''$ V;
- (iii) din acest punct, urmează apoi o loxodromă până la punctul $46^{\circ} 00' 04,07''$ N $10^{\circ} 24' 54,86''$ V;
- (iv) din acest punct, urmează apoi o loxodromă până la punctul $46^{\circ} 00' 04,06''$ N $9^{\circ} 59' 54,88''$ V;
- (v) din acest punct, urmează apoi linia până la intersecția dintre paralela $48^{\circ} 27' 00,00''$ N și linia (denumită în continuare «linia Acordului de la Bonn din 1983») trasată la 50 de mile marine la vest de o linie care unește Insula Ushant și Insulele Scilly;
- (vi) din acest punct de intersecție, urmează apoi linia Acordului de la Bonn din 1983 către nord, până la intersecția sa cu linia care marchează limita platformei continentale dintre Franța și Regatul Unit, astfel cum este definită în hotărârea arbitrală din 30 iunie 1977;
- (vii) din acest punct de intersecție, urmează apoi linia respectivei limite către vest, până la punctul $48^{\circ} 10' 00,00''$ N $9^{\circ} 22' 15,91''$ V; și
- (viii) din acest punct, urmează apoi paralela de $48^{\circ} 10' 00,00''$ N către vest, până la punctul $48^{\circ} 10' 00,00''$ N $10^{\circ} 0' 00,00''$ V.

PARTEA II

LINIA CARE DELIMITEAZĂ LA VEST ȘI LA NORD CELELALTE APE CARE INTRĂ SUB INCIDENȚA ACORDULUI

Linia care delimitează la vest și la nord celelalte ape care intră sub incidența acordului, care cuprind Marea Irlandei, Marea Celtică, Marea Malin, Great Minch, Little Minch, o parte a Mării Norvegiei și părți ale Atlanticului de Nord-Est, este o linie care

- (i) începe la punctul $48^{\circ} 10' 00,00''$ N $0^{\circ} 00' 00,00''$ V;
- (ii) din acest punct, urmează apoi limita vestică a zonei de responsabilitate în materie de poluare din Marea Irlandei (adică o linie ale cărei puncte se află fiecare la 200 de mile marine de cel mai apropiat punct de pe liniile de bază stabilite în scopurile Legilor din perioada 1959-1988 privind jurisdicția maritimă din Irlanda), până la punctul $56^{\circ} 42' 00,00''$ N $14^{\circ} 00' 00,00''$ V;
- (iii) din acest punct, urmează apoi limita vestică a zonei stabilite de Legea din 1996 privind transportul maritim comercial (Prevenirea poluării) (Limite) din Regatul Unit, astfel cum a fost modificată prin Legea din 1997 privind transportul maritim comercial (Prevenirea poluării) (Limite) din Regatul Unit (adică liniile care unesc punctele enumerate în tabelul 1 de mai jos, în ordinea în care sunt enumerate), până la punctul $63^{\circ} 38' 10,68''$ N $0^{\circ} 30' 00,00''$ V; și
- (iv) din acest punct urmează paralela de $63^{\circ} 38' 10,68''$ N către est până la coasta Norvegiei.

TABELUL 1:

PUNCTE ȘI LINII ALE LIMITEI VESTICE A ZONEI STABILITE DE LEGEA DIN 1996 PRIVIND TRANSPORTUL MARITIM COMERCIAL (PREVENIREA POLUĂRII) (LIMITE) DIN REGATUL UNIT, ASTFEL CUM A FOST MODIFICATĂ

Punctele menționate în legea din Regatul Unit, astfel cum a fost modificată, și coordonatele acestora	Segmentul de linie care unește aceste puncte
27. 56° 42' 00,00" N 14° 0' 00,00" V	27-28 Meridian
28. 56° 49' 00,00" N 14° 0' 00,00" V	28-29 Paralelă
29. 56° 49' 00,00" N 14° 30' 34,00" V	29-30 Arcul măsurat la 200 de mile marine de punctele de bază relevante din St. Kilda de unde se măsoară lățimea mării teritoriale
30. 57° 52' 22,00" N 14° 53' 22,00" V	30-31 Arcul măsurat la 200 de mile marine de punctele de bază relevante din St. Kilda de unde se măsoară lățimea mării teritoriale
31. 58° 30' 00,00" N 14° 48' 58,00" V	31-32 Arcul măsurat la 200 de mile marine de punctele de bază relevante din St. Kilda de unde se măsoară lățimea mării teritoriale
32. 59° 0' 00,00" N 14° 35' 07,00" V	32-33 Arcul măsurat la 200 de mile marine de punctele de bază relevante din St. Kilda de unde se măsoară lățimea mării teritoriale
33. 59° 40' 54,00" N 13° 58' 10,00" V	33-34 Arcul măsurat la 200 de mile marine de punctele de bază relevante din St. Kilda de unde se măsoară lățimea mării teritoriale
34. 59° 50' 00,00" N 13° 46' 24,00" V	34-35 Paralelă
35. 59° 50' 00,00" N 5° 0' 00,00" V	35-36 Meridian
36. 60° 10' 00,00" N 5° 0' 00,00" V	36-37 Paralelă
37. 60° 10' 00,00" N 4° 48' 00,00" V	37-38 Meridian
38. 60° 20' 00,00" N 4° 48' 00,00" V	38-39 Paralelă
39. 60° 20' 00,00" N 4° 24' 00,00" V	39-40 Meridian
40. 60° 40' 00,00" N 4° 24' 00,00" V	40-41 Paralelă
41. 60° 40' 00,00" N 4° 0' 00,00" V	41-42 Meridian
42. 61° 0' 00,00" N 4° 0' 00,00" V	42-43 Paralelă
43. 61° 0' 00,00" N 3° 36' 00,00" V	43-44 Meridian
44. 61° 30' 00,00" N 3° 36' 00,00" V	44-45 Paralelă
45. 61° 30' 00,00" N 3° 0' 00,00" V	45-46 Meridian
46. 61° 45' 00,00" N 3° 0' 00,00" V	46-47 Paralelă
47. 61° 45' 00,00" N 2° 48' 00,00" V	47-48 Meridian
48. 62° 0' 00,00" N 2° 48' 00,00" V	48-49 Paralelă
49. 62° 0' 00,00" N 2° 0' 00,00" V	49-50 Meridian
50. 62° 30' 00,00" N 2° 0' 00,00" V	50-51 Paralelă
51. 62° 30' 00,00" N 1° 36' 00,00" V	51-52 Meridian

Punctele menționate în legea din Regatul Unit, astfel cum a fost modificată, și coordonatele acestora	Segmentul de linie care unește aceste puncte
52. 62° 40' 00,00" N 1° 36' 00,00" V	52-53 Paralelă
53. 62° 40' 00,00" N 1° 0' 00,00" V	53-54 Meridian
54. 63° 20' 00,00" N 1° 0' 00,00" V	54-55 Paralelă
55. 63° 20' 00,00" N 0° 30' 00,00" V	55-56 Meridian
56. 63° 38' 10,68" N 0° 30' 00,00" V	

LIMITELE ZONELOR DE RESPONSABILITATE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 6 DIN PREZENTUL ACORD

PARTEA III

LIMITELE ZONELOR DE RESPONSABILITATE NAȚIONALĂ

- (1) Aspecte generale: În cazul în care limitele unei zone de responsabilitate sunt specificate de o serie de linii care unesc punctele dintr-o listă, natura acestor linii este cea specificată pentru fiecare punct ca fiind natura liniei care îl unește cu următorul punct.
- (2) Danemarca: Zona de responsabilitate națională a Danemarcei este limitată de următoarele serii de linii:
- (a) o linie care începe la intersecția limitei zonei de responsabilitate comună a Danemarcei și a Germaniei, astfel cum este descrisă în partea IV de mai jos, cu o linie între punctul 55° 10' 03,40" N 7° 33' 09,60" E și primul punct DE1/DK1 și urmează această linie până la punctul DE1/DK1;
- (b) o serie de linii care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei	Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
DK1 55° 30' 40,30" N 5° 45' 00,00" E	Geodezică	DE1
DK2 55° 15' 00,00" N 5° 24' 12,00" E	Geodezică	DE2
DK3 55° 15' 00,00" N 5° 9' 00,00" E	Geodezică c	DE3
DK4 55° 24' 15,00" N 4° 45' 00,00" E	Geodezică c	DE4
DK5 55° 46' 21,80" N 4° 15' 00,00" E	Geodezică	DE5
DK6 55° 55' 09,40" N 3° 21' 00,00" E	Ortodromă	DE6
DK7 56° 5' 12,00" N 3° 15' 00,00" E	Ortodromă	UK23, NO23
DK8 56° 35' 30,00" N 5° 2' 00,00" E	Ortodromă	NO24
DK9 57° 10' 30,00" N 6° 56' 12,00" E	Ortodromă	NO25
DK10 57° 29' 54,00" N 7° 59' 00,00" E	Ortodromă	NO26
DK11 57° 37' 06,00" N 8° 27' 30,00" E	Ortodromă	NO27

Puncte care definesc limita zonei			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
DK12	57° 41' 48,00" N	8° 53' 18,00" E	Ortodromă	NO28
DK13	57° 59' 18,00" N	9° 23' 00,00" E	Ortodromă	NO29
DK14	58° 15' 41,20" N	10° 1' 48,10" E	Ortodromă	NO30, SE4
DK15	58° 8' 00,10" N	10° 32' 32,80" E	Geodezică	SE3
DK16	57° 49' 00,60" N	11° 2' 55,60" E	Geodezică	SE2
DK17	57° 44' 43,00" N	11° 7' 04,00" E		SE1

(3) Germania: Zona de responsabilitate națională a Germaniei este limitată de următoarele serii de linii:

(a) o linie care începe la intersecția limitei zonei de responsabilitate comună a Danemarcei și a Germaniei, astfel cum este descrisă în partea IV de mai jos, cu o linie între punctul 55° 10' 03,40" N 7° 33' 09,60" E și primul punct DE1/DK1 și urmează această linie până la punctul DE1/DK1;

(b) o serie de linii care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
DE1	55° 30' 40,30" N	5° 45' 00,00" E	Geodezică	DK1
DE2	55° 15' 00,00" N	5° 24' 12,00" E	Geodezică	DK2
DE3	55° 15' 00,00" N	5° 9' 00,00" E	Geodezică	DK3
DE4	55° 24' 15,00" N	4° 45' 00,00" E	Geodezică	DK4
DE5	55° 46' 21,80" N	4° 15' 00,00" E	Geodezică	DK5
DE6	55° 55' 09,40" N	3° 21' 00,00" E	Ortodromă	DK6
DE7	55° 50' 06,00" N	3° 24' 00,00" E	Ortodromă	UK24
DE8	55° 45' 54,00" N	3° 22' 13,00" E	Ortodromă	NL19
DE9	55° 20' 00,00" N	4° 20' 00,00" E	Ortodromă	NL20
DE10	55° 0' 00,00" N	5° 0' 00,00" E	Ortodromă	NL21
DE11	54° 37' 12,00" N	5° 0' 00,00" E	Ortodromă	NL22
DE12	54° 11' 12,00" N	6° 0' 00,00" E	Ortodromă	NL23
DE13	53° 59' 56,80" N	6° 6' 28,20" E		NL24

- (c) în direcția uscatului de la punctul DE12, o linie din acest punct către punctul DE13 (care este următorul punct de delimitare convenit la 53° 59' 56,80" N 6° 6' 28,20" E) până la intersecția liniei respective cu limita zonei de responsabilitate comună dintre Țările de Jos și Germania, descrisă în partea IV de mai jos.
- (4) Irlanda: Zona de responsabilitate națională a Irlandei este limitată de următoarele serii de linii:
- (a) la nord, de o serie de linii care unesc punctele enumerate în tabelul 3, în ordinea în care sunt enumerate;
- (b) la vest, de limita vestică a regiunii Mării Nordului;
- (c) la est și la sud, de o serie de linii care unesc punctele enumerate în tabelul 2, în ordinea în care sunt enumerate.
- (5) Țările de Jos: Zona de responsabilitate națională a Țărilor de Jos este limitată la sud de paralela 51° 51' 52,1267" N și la nord de această paralelă de următoarele serii de linii:
- (a) o serie de linii care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei		Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
NL1	51° 51' 52,1267" N 2° 31' 48,0975" E	Ortodromă	UK42
NL2	51° 59' 00,00" N 2° 37' 36,00" E	Ortodromă	UK41
NL3	52° 1' 00,00" N 2° 39' 30,00" E	Ortodromă	UK40
NL4	52° 5' 18,00" N 2° 42' 12,00" E	Ortodromă	UK39
NL5	52° 6' 00,00" N 2° 42' 54,00" E	Ortodromă	UK38
NL6	52° 12' 24,00" N 2° 50' 24,00" E	Ortodromă	UK37
NL7	52° 17' 24,00" N 2° 56' 00,00" E	Ortodromă	UK36
NL8	52° 25' 00,00" N 3° 3' 30,00" E	Ortodromă	UK35
NL9	52° 37' 18,00" N 3° 11' 00,00" E	Ortodromă	UK34
NL10	52° 47' 00,00" N 3° 12' 18,00" E	Ortodromă	UK33
NL11	52° 53' 00,00" N 3° 10' 30,00" E	Ortodromă	UK32
NL12	53° 18' 06,00" N 3° 3' 24,00" E	Ortodromă	UK31
NL13	53° 28' 12,00" N 3° 1' 00,00" E	Ortodromă	UK30
NL14	53° 35' 06,00" N 2° 59' 18,00" E	Ortodromă	UK29
NL15	53° 40' 06,00" N 2° 57' 24,00" E	Ortodromă	UK28
NL16	53° 57' 48,00" N 2° 52' 00,00" E	Ortodromă	UK27
NL17	54° 22' 48,00" N 2° 45' 48,00" E	Ortodromă	UK26

Puncte care definesc limita zonei			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
NL18	54° 37' 18,00" N	2° 53' 54,00" E	Ortodromă	UK25
NL19	55° 45' 54,00" N	3° 22' 13,00" E	Ortodromă	DE8
NL20	55° 20' 00,00" N	4° 20' 00,00" E	Ortodromă	DE9
NL21	55° 0' 00,00" N	5° 0' 00,00" E	Ortodromă	DE10
NL22	54° 37' 12,00" N	5° 0' 00,00" E	Ortodromă	DE11
NL23	54° 11' 12,00" N	6° 0' 00,00" E	Ortodromă	DE12
NL24	53° 59' 56,80" N	6° 6' 28,20" E		DE13

(b) în direcția uscatului de la punctul NL23, o linie din acest punct către punctul NL24 (care este următorul punct de delimitare convenit la 53° 59' 56,80" N 6° 6' 28,20" E) până la intersecția liniei respective cu limita zonei de responsabilitate comună dintre Țările de Jos și Germania, descrisă în partea IV de mai jos.

(6) Norvegia: Zona de responsabilitate națională a Norvegiei este limitată la sud de paralela 63° 38' 10,68" N și la vest, la sud și la est de următoarele serii de linii:

(a) o serie de linii care unesc punctele enumerate în tabelul 4, în ordinea în care sunt enumerate;

(b) către sud de ultimul punct menționat în tabelul respectiv, o serie de linii care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
NO23	56° 5' 12,00" N	3° 15' 00,00" E	Ortodromă	UK23, DK7
NO24	56° 35' 30,00" N	5° 2' 00,00" E	Ortodromă	DK8
NO25	57° 10' 30,00" N	6° 56' 12,00" E	Ortodromă	DK9
NO26	57° 29' 54,00" N	7° 59' 00,00" E	Ortodromă	DK10
NO27	57° 37' 06,00" N	8° 27' 30,00" E	Ortodromă	DK11
NO28	57° 41' 48,00" N	8° 53' 18,00" E	Ortodromă	DK12
NO29	57° 59' 18,00" N	9° 23' 00,00" E	Ortodromă	DK13
NO30	58° 15' 41,20" N	10° 1' 48,10" E (punctul A)	Ortodromă	SE4, DK14
NO31	58° 30' 41,20" N	10° 8' 46,90" E (punctul B)	Ortodromă	SE5
NO32	58° 45' 41,30" N	10° 35' 40,00" E (punctul C)	Loxodromă	SE6
NO33	58° 53' 34,00" N	10° 38' 25,00" E (punctul D)		SE7

(c) apoi, o linie care urmează frontiera norvegiano-suedeză.

- (7) Suedia: Zona de responsabilitate națională a Suediei este limitată la sud de paralela 57° 44' 43,00" N și la nord de această paralelă de o serie de linii

(a) care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
SE1	57° 44' 43,00" N	11° 7' 04,00" E	Geodezică	DK17
SE2	57° 49' 00,60" N	11° 2' 55,60" E	Geodezică	DK16
SE3	58° 8' 00,10" N	10° 32' 32,80" E	Geodezică	DK15
SE4	58° 15' 41,20" N	10° 1' 48,10" E (punctul A)	Ortodromă	DK14, NO30
SE5	58° 30' 41,20" N	10° 8' 46,90" E (punctul B)	Ortodromă	NO31
SE6	58° 45' 41,30" N	10° 35' 40,00" E (punctul C)	Loxodromă	NO32
SE7	58° 53' 34,00" N	10° 38' 25,00" E (punctul D)		NO33

(b) apoi, o linie care urmează frontiera suedezo-norvegiană.

- (8) Regatul Unit: Zona de responsabilitate națională a Regatului Unit este limitată

(a) la est, de o serie de linii care cuprind:

(i) o serie de linii care unesc punctele enumerate în tabelul 4, în ordinea în care sunt enumerate;

(ii) o serie de linii care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
UK23	56° 5' 12,00" N	3° 15' 00,00" E	Ortodromă	NO23, DK7
UK24	55° 50' 06,00" N	3° 24' 00,00" E	Ortodromă	DE7
UK25	54° 37' 18,00" N	2° 53' 54,00" E	Ortodromă	NL18
UK26	54° 22' 48,00" N	2° 45' 48,00" E	Ortodromă	NL17
UK27	53° 57' 48,00" N	2° 52' 00,00" E	Ortodromă	NL16
UK28	53° 40' 06,00" N	2° 57' 24,00" E	Ortodromă	NL15
UK29	53° 35' 06,00" N	2° 59' 18,00" E	Ortodromă	NL14
UK30	53° 28' 12,00" N	3° 1' 00,00" E	Ortodromă	NL13
UK31	53° 18' 06,00" N	3° 3' 24,00" E	Ortodromă	NL12

Puncte care definesc limita zonei			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
UK32	52° 53' 00,00" N	3° 10' 30,00" E	Ortodromă	NL11
UK33	52° 47' 00,00" N	3° 12' 18,00" E	Ortodromă	NL10
UK34	52° 37' 18,00" N	3° 11' 00,00" E	Ortodromă	NL9
UK35	52° 25' 00,00" N	3° 3' 30,00" E	Ortodromă	NL8
UK36	52° 17' 24,00" N	2° 56' 00,00" E	Ortodromă	NL7
UK37	52° 12' 24,00" N	2° 50' 24,00" E	Ortodromă	NL6
UK38	52° 6' 00,00" N	2° 42' 54,00" E	Ortodromă	NL5
UK39	52° 5' 18,00" N	2° 42' 12,00" E	Ortodromă	NL4
UK40	52° 1' 00,00" N	2° 39' 30,00" E	Ortodromă	NL3
UK41	51° 59' 00,00" N	2° 37' 36,00" E	Ortodromă	NL2
UK42	51° 51' 52,1267" N	2° 31' 48,0975" E	Ortodromă	NL1

(b) la sud și la vest, de următoarele serii de linii:

- (i) o linie care începe la punctul cel mai vestic al Insulelor Scilly și care unește acest punct cu punctul 49° 52' 00,00" N 7° 44' 00,00" V;
- (ii) din acest punct, o linie care urmează linia Acordului de la Bonn din 1983 (astfel cum este definită în partea I de mai sus) către sud, până la intersecția sa cu limita platformei continentale dintre Franța și Regatul Unit, astfel cum este definită în hotărârea arbitrală din 30 iunie 1977;
- (iii) din acest punct de intersecție, linia respectivei limite către vest, până la punctul 48° 10' 00,00" N 9° 22' 15,91" V; și
- (iv) din acest punct, o serie de linii care unesc punctele enumerate în tabelul 2, în ordinea în care sunt enumerate, cu limita exterioară a mării teritoriale adiacentă Irlandei de Nord, la punctul 54° 0' 00,00" N 05° 36' 20,00" V;

(c) la vest și la nord, de următoarele serii de linii:

- (i) o linie care unește punctul din marea teritorială adiacentă Irlandei de Nord cel mai apropiat de punctul 55° 31' 13,36" N 6° 45' 00,00" V cu acest punct;
- (ii) din acest punct, o serie de linii care unesc punctele enumerate în tabelul 3, în ordinea în care sunt enumerate, până la punctul 56° 42' 00,00" N 14° 00' 00,00" V;
- (iii) din acest punct, o linie care urmărește limitele vestice și nordice ale regiunii Mării Nordului până la punctul 63° 38' 10,68" N 0° 30' 00,00" V.

TABELUL 2:

TABELUL 2: PUNCTE ȘI LINII ALE LIMITEI DINTRE ZONELE DE RESPONSABILITATE ALE IRLANDEI ȘI REGATULUI UNIT – EST ȘI SUD

	Puncte care definesc limita zonelor		Natura liniei care unește un punct cu următorul punct
IR1/UK50	48° 10' 00,00" N	10° 0' 00,00" V	Meridian
IR2/UK51	48° 20' 00,00" N	10° 0' 00,00" V	Paralelă
IR3/UK52	48° 20' 00,00" N	9° 48' 00,00" V	Meridian
IR4/UK53	48° 30' 00,00" N	9° 48' 00,00" V	Paralelă
IR5/UK54	48° 30' 00,00" N	9° 36' 00,00" V	Meridian
IR6/UK55	48° 50' 00,00" N	9° 36' 00,00" V	Paralelă
IR7/UK56	48° 50' 00,00" N	9° 24' 00,00" V	Meridian
IR8/UK57	49° 0' 00,00" N	9° 24' 00,00" V	Paralelă
IR9/UK58	49° 0' 00,00" N	9° 17' 00,00" V	Meridian
IR10/UK59	49° 10' 00,00" N	9° 17' 00,00" V	Paralelă
IR11/UK60	49° 10' 00,00" N	9° 12' 00,00" V	Meridian
IR12/UK61	49° 20' 00,00" N	9° 12' 00,00" V	Paralelă
IR13/UK62	49° 20' 00,00" N	9° 3' 00,00" V	Meridian
IR14/UK63	49° 30' 00,00" N	9° 3' 00,00" V	Paralelă
IR15/UK64	49° 30' 00,00" N	8° 54' 00,00" V	Meridian
IR16/UK65	49° 40' 00,00" N	8° 54' 00,00" V	Paralelă
IR17/UK66	49° 40' 00,00" N	8° 45' 00,00" V	Meridian
IR18/UK67	49° 50' 00,00" N	8° 45' 00,00" V	Paralelă
IR19/UK68	49° 50' 00,00" N	8° 36' 00,00" V	Meridian
IR20/UK69	50° 0' 00,00" N	8° 36' 00,00" V	Paralelă
IR21/UK70	50° 0' 00,00" N	8° 24' 00,00" V	Meridian
IR22/UK71	50° 10' 00,00" N	8° 24' 00,00" V	Paralelă
IR23/UK72	50° 10' 00,00" N	8° 12' 00,00" V	Meridian
IR24/UK73	50° 20' 00,00" N	8° 12' 00,00" V	Paralelă
IR25/UK74	50° 20' 00,00" N	8° 0' 00,00" V	Meridian
IR26/UK75	50° 30' 00,00" N	8° 0' 00,00" V	Paralelă
IR27/UK76	50° 30' 00,00" N	7° 36' 00,00" V	Meridian
IR28/UK77	50° 40' 00,00" N	7° 36' 00,00" V	Paralelă
IR29/UK78	50° 40' 00,00" N	7° 12' 00,00" V	Meridian
IR30/UK79	50° 50' 00,00" N	7° 12' 00,00" V	Paralelă
IR31/UK80	50° 50' 00,00" N	7° 3' 00,00" V	Meridian
IR32/UK81	51° 0' 00,00" N	7° 3' 00,00" V	Paralelă
IR33/UK82	51° 0' 00,00" N	6° 48' 00,00" V	Meridian

	Puncte care definesc limita zonelor		Natura liniei care unește un punct cu următorul punct
IR34/UK83	51° 10' 00,00" N	6° 48' 00,00" V	Paralelă
IR35/UK84	51° 10' 00,00" N	6° 42' 00,00" V	Meridian
IR36/UK85	51° 20' 00,00" N	6° 42' 00,00" V	Paralelă
IR37/UK86	51° 20' 00,00" N	6° 33' 00,00" V	Meridian
IR38/UK87	51° 30' 00,00" N	6° 33' 00,00" V	Paralelă
IR39/UK88	51° 30' 00,00" N	6° 18' 00,00" V	Meridian
IR40/UK89	51° 40' 00,00" N	6° 18' 00,00" V	Paralelă
IR41/UK90	51° 40' 00,00" N	6° 6' 00,00" V	Meridian
IR42/UK91	51° 50' 00,00" N	6° 6' 00,00" V	Paralelă
IR43/UK92	51° 50' 00,00" N	6° 0' 00,00" V	Meridian
IR44/UK93	51° 54' 00,00" N	6° 0' 00,00" V	Paralelă
IR45/UK94	51° 54' 00,00" N	5° 57' 00,00" V	Meridian
IR46/UK95	51° 58' 00,00" N	5° 57' 00,00" V	Paralelă
IR47/UK96	51° 58' 00,00" N	5° 54' 00,00" V	Meridian
IR48/UK97	52° 0' 00,00" N	5° 54' 00,00" V	Paralelă
IR49/UK98	52° 0' 00,00" N	5° 50' 00,00" V	Meridian
IR50/UK99	52° 4' 00,00" N	5° 50' 00,00" V	Paralelă
IR51/UK100	52° 4' 00,00" N	5° 46' 00,00" V	Meridian
IR52/UK101	52° 8' 00,00" N	5° 46' 00,00" V	Paralelă
IR53/UK102	52° 8' 00,00" N	5° 42' 00,00" V	Meridian
IR54/UK103	52° 12' 00,00" N	5° 42' 00,00" V	Paralelă
IR55/UK104	52° 12' 00,00" N	5° 39' 00,00" V	Meridian
IR56/UK105	52° 16' 00,00" N	5° 39' 00,00" V	Paralelă
IR57/UK106	52° 16' 00,00" N	5° 35' 00,00" V	Meridian
IR58/UK107	52° 24' 00,00" N	5° 35' 00,00" V	Paralelă
IR59/UK108	52° 24' 00,00" N	5° 22' 48,00" V	Meridian
IR60/UK109	52° 32' 00,00" N	5° 22' 48,00" V	Paralelă
IR61/UK110	52° 32' 00,00" N	5° 28' 00,00" V	Meridian
IR62/UK111	52° 44' 00,00" N	5° 28' 00,00" V	Paralelă
IR63/UK112	52° 44' 00,00" N	5° 24' 30,00" V	Meridian
IR64/UK113	52° 52' 00,00" N	5° 24' 30,00" V	Paralelă
IR65/UK114	52° 52' 00,00" N	5° 22' 30,00" V	Meridian
IR66/UK115	52° 59' 00,00" N	5° 22' 30,00" V	Paralelă
IR67/UK116	52° 59' 00,00" N	5° 19' 00,00" V	Meridian

	Puncte care definesc limita zonelor		Natura liniei care unește un punct cu următorul punct
IR68/UK117	53° 9' 00,00" N	5° 19' 00,00" V	Paralelă
IR69/UK118	53° 9' 00,00" N	5° 20' 00,00" V	Meridian
IR70/UK119	53° 26' 00,00" N	5° 20' 00,00" V	Paralelă
IR71/UK120	53° 26' 00,00" N	5° 19' 00,00" V	Meridian
IR72/UK121	53° 32' 00,00" N	5° 19' 00,00" V	Paralelă
IR73/UK122	53° 32' 00,00" N	5° 17' 00,00" V	Meridian
IR74/UK123	53° 39' 00,00" N	5° 17' 00,00" V	Paralelă
IR75/UK124	53° 39' 00,00" N	5° 16' 20,40" V	Meridian
IR76/UK125	53° 42' 08,40" N	5° 16' 20,40" V	Paralelă
IR77/UK126	53° 42' 08,40" N	5° 17' 51,00" V	Meridian
IR78/UK127	53° 44' 24,00" N	5° 17' 51,00" V	Paralelă
IR79/UK128	53° 44' 24,00" N	5° 19' 19,80" V	Meridian
IR80/UK129	53° 45' 48,00" N	5° 19' 19,80" V	Paralelă
IR81/UK130	53° 45' 48,00" N	5° 22' 00,00" V	Meridian
IR82/UK131	53° 46' 00,00" N	5° 22' 00,00" V	Paralelă
IR83/UK132	53° 46' 00,00" N	5° 19' 00,00" V	Meridian
IR84/UK133	53° 59' 56,95" N	5° 19' 00,00" V	

TABELUL 3:

PUNCTE ȘI LINII ALE LIMITEI DINTRE ZONELE DE RESPONSABILITATE ALE IRLANDEI ȘI REGATULUI UNIT – NORD

	Puncte care definesc limita zonelor		Natura liniei care unește un punct cu următorul punct
IR85/UK134	55° 31' 13,36" N	6° 45' 00,00" V	Meridian
IR86/UK135	55° 28' 00,00" N	6° 45' 00,00" V	Paralelă
IR87/UK136	55° 28' 00,00" N	6° 48' 00,00" V	Meridian
IR88/UK137	55° 30' 00,00" N	6° 48' 00,00" V	Paralelă
IR89/UK138	55° 30' 00,00" N	6° 51' 00,00" V	Meridian
IR90/UK139	55° 35' 00,00" N	6° 51' 00,00" V	Paralelă
IR91/UK140	55° 35' 00,00" N	6° 57' 00,00" V	Meridian
IR92/UK141	55° 40' 00,00" N	6° 57' 00,00" V	Paralelă
IR93/UK142	55° 40' 00,00" N	7° 2' 00,00" V	Meridian
IR94/UK143	55° 45' 00,00" N	7° 2' 00,00" V	Paralelă
IR95/UK144	55° 45' 00,00" N	7° 8' 00,00" V	Meridian
IR96/UK145	55° 50' 00,00" N	7° 8' 00,00" V	Paralelă
IR97/UK146	55° 50' 00,00" N	7° 15' 00,00" V	Meridian

	Puncte care definesc limita zonelor		Natura liniei care unește un punct cu următorul punct
IR98/UK147	55° 55' 00,00" N	7° 15' 00,00" V	Paralelă
IR99/UK148	55° 55' 00,00" N	7° 23' 00,00" V	Meridian
IR100/UK149	56° 0' 00,00" N	7° 23' 00,00" V	Paralelă
IR101/UK150	56° 0' 00,00" N	8° 13' 00,00" V	Meridian
IR102/UK151	56° 5' 00,00" N	8° 13' 00,00" V	Paralelă
IR103/UK152	56° 5' 00,00" N	8° 39' 30,00" V	Meridian
IR104/UK153	56° 10' 00,00" N	8° 39' 30,00" V	Paralelă
IR105/UK154	56° 10' 00,00" N	9° 7' 00,00" V	Meridian
IR106/UK155	56° 21' 30,00" N	9° 7' 00,00" V	Paralelă
IR107/UK156	56° 21' 30,00" N	10° 30' 00,00" V	Meridian
IR108/UK157	56° 32' 30,00" N	10° 30' 00,00" V	Paralelă
IR109/UK158	56° 32' 30,00" N	12° 12' 00,00" V	Meridian
IR110/UK159	56° 42' 00,00" N	12° 12' 00,00" V	Paralelă
IR111/UK160	56° 42' 00,00" N	14° 0' 00,00" V	

TABELUL 4:

PUNCTE ȘI LINII ALE LIMITEI DINTRE ZONELE DE RESPONSABILITATE ALE NORVEGIEI ȘI REGATULUI UNIT

	Puncte care definesc limita zonelor		Natura liniei care unește un punct cu următorul punct
NO1/UK1	63° 38' 10,68" N	0° 10' 59,31" V	Geodezică
NO2/UK2	63° 03' 20,71" N	0° 28' 12,51" E	Geodezică
NO3/UK3	62° 58' 21,06" N	0° 33' 31,01" E	Geodezică
NO4/UK4	62° 53' 29,49" N	0° 38' 27,91" E	Geodezică
NO5/UK5	62° 44' 16,31" N	0° 47' 27,69" E	Geodezică
NO6/UK6	62° 39' 57,99" N	0° 51' 29,48" E	Geodezică
NO7/UK7	62° 36' 20,75" N	0° 54' 44,78" E	Geodezică
NO8/UK8	62° 32' 47,29" N	0° 57' 48,32" E	Geodezică
NO9/UK9	62° 30' 09,83" N	1° 0' 05,92" E	Geodezică
NO10/UK10	62° 27' 32,82" N	1° 2' 17,70" E	Geodezică
NO11/UK11	62° 24' 56,68" N	1° 4' 25,86" E	Geodezică
NO12/UK12	62° 22' 21,00" N	1° 6' 28,21" E	Geodezică
NO13/UK13	62° 19' 40,72" N	1° 8' 30,96" E	Geodezică
NO14/UK14	62° 16' 43,93" N	1° 10' 40,66" E	Geodezică
NO15/UK15	61° 44' 12,00" N	1° 33' 13,44" E	Geodezică
NO16/UK16	61° 44' 12,00" N	1° 33' 36,00" E	Ortodromă

Puncte care definesc limita zonelor			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct
NO17/UK17	61° 21' 24,00" N	1° 47' 24,00" E	Ortodromă
NO18/UK18	59° 53' 48,00" N	2° 4' 36,00" E	Ortodromă
NO19/UK19	59° 17' 24,00" N	1° 42' 42,00" E	Ortodromă
NO20/UK20	58° 25' 48,00" N	1° 29' 00,00" E	Ortodromă
NO21/UK21	57° 54' 18,00" N	1° 57' 54,00" E	Ortodromă
NO22/UK22	56° 35' 42,00" N	2° 36' 48,00" E	Ortodromă
NO23/UK23	56° 5' 12,00" N	3° 15' 00,00" E	

- (9) Franța: Zona de responsabilitate națională a Franței este limitată, de la nord la sud, de o serie de linii care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
FR01	48° 19' 56,52" N	4° 46' 23,67" V	Loxodromă	
FR02	48° 27' 00,00" N	5° 08' 23,63" V	Paralelă	
FR03	48° 27' 00,00" N	6° 34' 40,90" V	Loxodromă	
FR04	46° 00' 04,06" N	9° 59' 54,88" V	Loxodromă	SP4
FR05	45° 00' 04,04" N	7° 59' 55,08" V	Loxodromă	SP5
FR06	44° 20' 03,93" N	3° 59' 55,37" V	Loxodromă	SP6
FR07	43° 23' 20,71" N	1° 46' 13,58" V	Loxodromă	SP7
FR08	43° 22' 50,11" N	1° 47' 11,18" V		SP8

- (10) Spania: Zona de responsabilitate națională a Spaniei este limitată de o serie de linii care unesc următoarele puncte în ordinea în care sunt enumerate:

Puncte care definesc limita zonei			Natura liniei care unește un punct cu următorul punct	Alte puncte cu aceleași coordonate
SP1	42° 30' 04,25" N	008° 52' 18,22" V	Loxodromă	
SP2	42° 30' 04,32" N	010° 24' 55,16" V	Loxodromă	
SP3	46° 00' 04,07" N	010° 24' 54,86" V	Loxodromă	
SP4	46° 00' 04,06" N	009° 59' 54,88" V	Loxodromă	FR4
SP5	45° 00' 04,04" N	007° 59' 55,08" V	Loxodromă	FR5
SP6	44° 20' 03,93" N	003° 59' 55,37" V	Loxodromă	FR6
SP7	43° 23' 20,71" N	001° 46' 13,58" V	Loxodromă	FR7
SP8	43° 22' 50,11" N	001° 47' 11,18" V		FR8

PARTEA IV

LIMITELE ZONELOR DE RESPONSABILITATE COMUNĂ

Zonele de responsabilitate comună sunt următoarele:

1. Zona de responsabilitate comună a Belgiei, a Franței, a Țărilor de Jos și a Regatului Unit
Regiunea maritimă cuprinsă între paralelele $51^{\circ} 51' 52,1267''$ N și $51^{\circ} 6' 00,00''$ N.
2. Zona de responsabilitate comună a Franței și a Regatului Unit
Canalul Mânecii, la sud-vest de paralela $51^{\circ} 32' 00,00''$ N, până la o linie care:
 - (a) începe la punctul cel mai vestic al Insulelor Scilly și care unește acest punct cu punctul $49^{\circ} 52' 00,00''$ N $7^{\circ} 44' 00,00''$ V;
 - (b) din acest punct, urmează o linie trasată la 50 de mile marine la vest de o linie care unește Insulele Scilly și Insula Ushant către sud până la intersecția sa cu paralela $48^{\circ} 27' 00,00''$ N; și
 - (c) urmează respectiva paralelă către est până la punctul cel mai sudic al Insulei Ushant.
3. Zona de responsabilitate comună a Danemarcei și a Germaniei
Regiunea maritimă delimitată:
 - (a) la sud, de paralela $54^{\circ} 30' 00,00''$ N la vest de coasta Germaniei;
 - (b) la vest, de meridianul $6^{\circ} 30' 00,00''$ E;
 - (c) la nord, de paralela $55^{\circ} 50' 00,00''$ N la vest de coasta Danemarcei; și
 - (d) la est, de linia refluxului (pe baza nivelului de referință prestabilit al mării astronomice celei mai mici (LoVest Astronomical Tide – LAT), incluzând regiunea Mării Vadden.
4. Zona de responsabilitate comună a Germaniei și a Țărilor de Jos
Regiunea maritimă delimitată:
 - (a) la vest, de meridianul $6^{\circ} 0' 00,00''$ E (ED50) la nord de coasta Țărilor de Jos;
 - (b) la nord, de paralela de $54^{\circ} 0' 00,00''$ N (ED50);
 - (c) la est, de meridianul $7^{\circ} 15' 00,00''$ E (ED50) la nord de coasta Germaniei; și
 - (d) la sud, de linia refluxului (pe baza nivelului de referință prestabilit al mării astronomice celui mai mic (LoVest Astronomical Tide – LAT), incluzând regiunea Mării Vadden.

PARTEA V

INTERPRETARE

Pozițiile punctelor menționate în prezenta anexă se stabilesc în conformitate cu Sistemul geodezic european (versiunea din 1950)."

ISSN 1977-0782 (ediție electronică)
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații
al Uniunii Europene
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO